

/K.Théob./
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

Astrida, le 23 janvier 1961

Nº 276/Ens.2.



Au Très Révérend Frère Directeur
de l'Ecole Professionnelle Officielle
Congréganiste

à

U S U M B U R A.-

=====

Très Révérend Frère Directeur,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que le nommé KARAMAGE Ladislav, père de l'élève NYIRI-MIGABO Gratien, n'a pas de revenus annuels en argent frais.--

Veuillez agréer, Très Révérend Frère Directeur, l'assurance de ma considération très distinguée.--

Pour l'Administrateur de Territoire,
Le Secrétaire de Territoire,
E. LENOIR.



Handwritten signature or initials, possibly "J. K. 2" or similar, written in dark ink.

RESIDANCE DU RWANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA
CHEFFERIE NYARUGURU
COMMUNE KURUKARA

Kurukara le 29.12

Objet

Réponse de la lettre n° 6338/ANS-2

du 20.12.60

le Secrétaire Territorial

A Monsieur ~~Lenoir~~ E. LENOIR

Je vous porte à la connaissance vous
rappelant la lettre, n° 6338/ANS-2 du 20.12.60.

OK. Donc cette lettre me demandait de savoir tout
ceux, qui, possède 162 Karamaya Ladislas -
Veuillez trouver le modèle à suivre

~~Certificat
BMM
et. rev. 0~~

- | | | |
|-----|--|----------|
| 1. | de l'argent qu'il gagne | - 0 |
| 2. | vaches qu'il possède | - 2 |
| 3. | chèvres " " " " | - 0 |
| 4. | Boutons " " " " | - 0 |
| 5. | Forces " " " " | - 0 |
| 6. | Volaille " " " " | - 0 |
| 7. | autre chose " " " " | - 0 |
| 8. | Forêt " " " " | - 0 |
| 9. | cafiers " " " " | - 0 |
| 10. | S'il est négociant | -(néant) |
| 11. | Autre moyen de lui donner
de l'argent | - rien |

Bourg. Busurukara J.B.

[Signature]

-.NZ.I.-
RESIDENCE DU RUANDA.
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

Astrida, le 20 déc.1960

N° 6338 /Ens.2.

IMPAMVU:
Ibyo atunze.-

KARAMAGE Ladislas

K'Umutwale w'umusozi **Nyanza (Nyarutovu)**

Ndakumenyesha ko ukimara kubona uru
rwandiko, uherako wuzuza uru rupapuro kuburyo butunganye kandi
ukarugarura vuba.

Rwerekeye ibyo **KARAMAGE LADISLAS**
ufite umwana witwa **NYIRIMIGABO Gratien**
wiga amashuri **Ecole Officielle Congréganiste Usumbura**
atunze :

1. Ahembwa amafanga angehe mukwezi ?
2. Atunze inka zingahe, zivamo amafanga angahe ?
3. Atunze ihene zingahe, zivamo amafanga angahe ?
4. Atunze intama zingahe, zivamo amafanga angahe ?
5. Atunze ingurube zingahe, zavamo amafanga angahe ?
6. Inkoko azibonaho amafanga angahe ?
7. Haribindi atunze ? Byabyara amafanga angahe ?
8. Afite ishyamba linganiki ? Ryabyara amafanga angahe ?
9. Afite kahawa zingahe zivamo amafanga angahe kumwero ?
10. Niba ari umucuruzi abona amafanga angahe y'inyungu mu kwezi (Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi).
11. Hali ubundi buryo bumuzanira amafanga ? N'ubuho ? Ni angahe ?

Ubigenzure neza kandi unshubize kandi
kuburyo bukwiye kugirango abateguke iryo shuri bamenye uburyo
bazakura amafanga neza ntawe barenganiye. Igisubizo cyawe kigomba
gukurikira ukuli kigatungana.-

Pour L'Administrateur de Territoire,
Le Secrétaire de Territoire,
E.LENOIR



- . N Z . I . -
RESIDENCE DU RUANDA.
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

Astrida, le 20. 12. 60

Nº 6338 / Ens. 2.

IMPAMVU:
Ibyo atunze.-

K'Umutwale w'umusoji

Pyauza

Ndakumenyesha ko ukimara kubona uru
rwandiko, uherako wuzuza uru rupapuro kuburyo butunganye kandi
ukarugarura vuba.

Rwerekeye ibyo Karamaga dastilas (Kamukuru)

ufite umwana witwa byirumigabo byabaye

wiga amashuri

atunze : Lisa

1. Ahembwa amafanga angahe mukwezi ?
2. Atunze inka zingahe, zivamo amafanga angahe ?
3. Atunze ihene zingahe, zivamo amafanga angahe ?
4. Atunze intama zingahe, zivamo amafanga angahe ?
5. Atunze ingurube zingahe, zivamo amafanga angahe ?
6. Inkoko azibonaho amafanga angahe ?
7. Haribindi atunze ? Byabyara amafanga angahe ?
8. Afite ishyamba linganiki ? Ryabyara amafanga angahe ?
9. Afite kahawa zingahe zivamo amafanga angahe kumwero ?
10. Niba ari umucuruzi abona amafanga angahe y'inyungu mu kwezi (Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi).
11. Hali ubundi buryo bumuzanira amafanga ? N'ubuho ? Ni angahe ?

Ubigenzure neza kandi unshyamba kandi
kuburyo bukwiye kugirango abategeke iryo shuli bamenye uburyo
bazakama amafuranga neza ntawe barenganiye. Igisubizo cyawe kigomba
gukurikira ukuli kigatungana.-

L'Administrateur de Territoire,

P. O.



A T T E S T A T I O N D E R E V E N U S . -

=====

Je soussigné.....
déclare qu'après enquête, les revenus des parents (ou du tuteur) de
l'élève.. NYIRIMIGABO Gratien peuvent être estimés comme
indiqué ci-dessous.

I. AGENTS AUXILIAIRES.

Nom:.....
Prénom:.....
Profession:..... Service.....
Traitement:.....
Indemnités familiales et autres:.....
Autres revenus:.....

II. CHEFS ET SOUS-CHEFS.

Nom:.....
Prénom:.....
Profession..... S/Chefferie:.....
Chefferie:.....
Traitement.....
Allocation diverses:.....
Autres revenus:.....

III. CULTIVATEURS, ELEVEURS ET DIVERS.

Nom:.. KARAMAGE
Prénom:.. Ladislas
Colline:.. Nyarutovu S/Chefferie:.. (anc.) Rukira
Chefferie:.. (anc.) Nyaruguru
Profession:.. Cultivateur
Estimation du revenu annuel:.....
.....

L'Administrateur du Territoire,

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
DIVISION OF THE PHYSICAL SCIENCES
DEPARTMENT OF PHYSICS

TO THE HONORABLE CHAIRMAN OF THE BOARD OF TRUSTEES
OF THE UNIVERSITY OF CHICAGO

AND TO THE HONORABLE CHAIRMAN OF THE BOARD OF TRUSTEES
OF THE UNIVERSITY OF CHICAGO

AND TO THE HONORABLE CHAIRMAN OF THE BOARD OF TRUSTEES
OF THE UNIVERSITY OF CHICAGO

AND TO THE HONORABLE CHAIRMAN OF THE BOARD OF TRUSTEES
OF THE UNIVERSITY OF CHICAGO

AND TO THE HONORABLE CHAIRMAN OF THE BOARD OF TRUSTEES
OF THE UNIVERSITY OF CHICAGO

AND TO THE HONORABLE CHAIRMAN OF THE BOARD OF TRUSTEES
OF THE UNIVERSITY OF CHICAGO

AND TO THE HONORABLE CHAIRMAN OF THE BOARD OF TRUSTEES
OF THE UNIVERSITY OF CHICAGO

AND TO THE HONORABLE CHAIRMAN OF THE BOARD OF TRUSTEES
OF THE UNIVERSITY OF CHICAGO

AND TO THE HONORABLE CHAIRMAN OF THE BOARD OF TRUSTEES
OF THE UNIVERSITY OF CHICAGO

AND TO THE HONORABLE CHAIRMAN OF THE BOARD OF TRUSTEES
OF THE UNIVERSITY OF CHICAGO

AND TO THE HONORABLE CHAIRMAN OF THE BOARD OF TRUSTEES
OF THE UNIVERSITY OF CHICAGO

AND TO THE HONORABLE CHAIRMAN OF THE BOARD OF TRUSTEES
OF THE UNIVERSITY OF CHICAGO

AND TO THE HONORABLE CHAIRMAN OF THE BOARD OF TRUSTEES
OF THE UNIVERSITY OF CHICAGO

AND TO THE HONORABLE CHAIRMAN OF THE BOARD OF TRUSTEES
OF THE UNIVERSITY OF CHICAGO